

Դ Լ Ն Ա Ք

Պերեր օտարեր պիր տեւարդ իշին	3
Իխինն տեւա իշին	2
Իլ սաճիւելէ գոնուանն պէներ օտարեր	40
Զիստաւ տերն իսիլինէկ կանաթ իշին այրուն բա-	

սարաւ օտարեր

Ուժուրու նախապես առիւ ալէնալէր ժեմանէն տէր

Պէտեռութ Վիրաբէթի տէֆթէրտար-
ղը, Մուսուղ տէֆթէրտարը սապըգ-
էրիֆ էֆէնտիքէ .
Մուսուղ վիրաբէթի տէֆթէրտար-
ղը, Օրման վէ մէատիւն իտաքնսի

ԲԵՔ ԱՉ ՎԱԳԱՐՈՒՄ

ՏԵՎԱՍ ԻՏԵՃԵՔ ՏԻՐ

Այսօր Տեղապահ-Մանգարիսիան իր Բուսանիս տրամադրումով հեր կհան թի-
նարեթնէ միւսնապատկան գաթիկ վէ թափել օրունմանը իւզերինէ, էլտե
գաթիկը օրունման ինկիւնի օրմ մատնենտէն սու ֆրա թաղըմարննն սաթընը ազ
վա ըթ տահա տեղամ իտէճէք տիր: Պու սեպէպէ իշպու զաղէթանն միւ-
թէպէր օգուեանարնա, ետլընը 250 թաղըմ գաթիկը օրունմ վե հիսնա միւ-
նաճն թիւր իտիկնի պոռոնման մեղքուր սու ֆրա թաղըմարնն սաթընը ալ-
մուլը ֆըրսաթընը գաղըմարնն իտիկնի, վէ պոռնարը սաթընը ալ-
մաղըմ քէնտի մէնֆաթըմարնն իտիկնի իտիկնի օրունմարնն թէճէթն
իտէրիկ:

Եաղընը 18 ֆրանկ տիր



Եանի սաթը իմալիէ ֆիւսաթը վերէրէք, հէր քէն ինկիւնի
ֆրա՝ մատնենտէն պէյաղընը օն սէնէ տահանապիւրը զաթէթ
կիզէլ պիւր սուրֆա թաղըմարնն ալապիւր:

ՀԱՅՏՈՒՏ ԳԱՐԸ

Մէղըրիւր նամ իլէ պոռնտան ազ-
տէմ զաղէթամըգտա թէֆրիգա մա-
գաղնտա, թաղ ու նէյր իթմիլ օլ-
տուղունմ գ թիթապը իթի ճիւտ օլ-
րազ պաշգաճա քիթոպ շէրինտէ
ճիւտէթմիլ օլտըղըմըգտան, պու քէր-
րէ սաթընը չըգ արմըյը տիր, իշպու
քիթապըն միւսնտէրնաթը, զաղէ-
թամըգտա օգուունը օրունմարնն
թաւտիկ իտէճէկի վէճէ իւզըն, հէմ
պիրիննի նաւօլէն թարիսիտէն
պաղը ֆըրսաթընը հալի, հէմ տէ
ղաթէթ ճալիկ վէ շալեանը գրաթթ
վէ միւթալէս օլտա, թէքմիլ 1056
սահիֆէտէն իպարէթ վէ պիւեւիւր
գըթտա օլտուղու հալտէ, իշմիլ
սընը արգու իտէնըրէ ֆիւսաթընը գա-
թէթ հէյնիթիկ վէ սուհուլէթ օլ-
մաղ իւզըն, 30 զրուշա սաթմաղտա-
նը:

Իլթիւր իթմէք իթէնէնըրիւ,
մաթպաղըմըգ քալտա զաղէթ միւ-
վէղընըրիւ խապէր վիւթընի իւն
օլտուր:

պիր միւղտար նիւմունէ վէրիկ, լօն-
տուրա վէ ինկիւնի իւրունն սալի
պէլտէթընէ կէօնտէրիլ տիր:
Մ. Գալիտոն տը նալտ գալիֆ իւլ վի-
նուտ վէ նալիգաճ պիր հալտէ օլտա,
սէֆէրէ չըգմալը, վիւնտիւնէ քէք չօգ-
մէնֆաթըն մու ճիւկ օլտա, վէ քէք
գըսալ պօլտ, օլտուղու իշմիլ, պիր չօգ-
թաղէթըմալ տիւշար օլտը իտիլ:

Լօնտրաւա վիւնտիւնտէ, պէք սա-
թան վէ պիր մաղաղտալ քէք չօգ-
միւլթէրիւնի կիրիկ չըգտըղընը, վէ
պիւնալէն ալէյն թիւթիւթիլ ալիւ ու-
թիւ իթմէքտէ օլտուղունմ կէօ-
րիւննէ, քէքմալ սալը իլէ օրթա-
լըղըն թէնհալալմալըն պէքէթիւր-
տէն սօնրա, նիւմունէթընի մաղա-
ղանն տէսթիւսալ իւզըրիւնէ գօ-
նուկ, տիր քէքան սահիպիւնի կէօր-
մէք իթմէթիւնի պէքան իթմիլ, վէ
տիւրքէքան սահիպիւնի տէսթիւսալ-
տարը կէլիկ, նէ իթմէթիւնի սի-
վալ իտիւննէ, քէքտէրիւն ֆապիւր-
գաթընտա իմալ օլտունմ պէք մու-
մէլթընըն նիւմունէթընի կէօթէթ-
մէք իթմէթիւնի սօլթէթիլ իսէ տէ,
տէսթիւսալ, պէք մուամէլէ իլէ,
տէսթիւսալ տը նալտ քէքմալ թէ-
վաղըն իլէ:

Նիւմունէթիլ կէօթմէկէ լի-
զուլ եօգ տուր: Իշմիլիկ կիրիկիկ,
տէյիկ եօլ վիւթէթ իթմէթիւնտէն,
Մ. Գալիտոն տը նալտ քէքմալ թէ-
վաղըն իլէ:
Չաթը պիւնիկ տիր քէքան սա-
հիպիւ միւնիկ, լուլթ իտիկ նիւմուն-
նէթիւն պիր ալթիւր նիւմուն պու-
նուրուն տիւթէթ, նիւմունէթընի ալ-
մաթա պաղըմը իսէ տէ, տէսթի-
կէքալտար:

Վաղընմ եօգ տուր, պաղա
պիր տէֆա կէլիկիկ, տէյիկ ար-
գաթընը չէվիւթէթ իթմէթիլ իսէ տէ,
Մ. Գալիտոն տը նալտ:

Կէօթմէկէ պէքնէնէքթիւնիկ,
պաղըն էֆէնալմ մալալթըն մէ-
թանէթ վէ գալաֆէթ մէյալտա
կէօթիւնիւթ, տիւթէթ, նիւմունէ-
թընի կէօթէթմէքտէ իտար իտիւ-
նէ, տէսթիւսալտար:

Հայտէ իլիւթիկ կիրիկ, մալալ-
թընընը իլթիւսալմալ եօգ տուր:

տիւթէթմէ, հալէս տուրունտու-
նուկ, տէյիկ հիտտէթիլէնիլ իսէ տէ,
Մ. Գալիտոն տը նալտ պիր թալըն
միւլթիւննէ իլէ:
Պիր կէօթիւնիկ, տէրհալ սիւսա-
լըն իտէճէկիւնիկ չիւպէն եօգ տուր,
ճէվապընը վիւթիլ տիր:

Տէսթիւսալտարն հիտտէթիլ արթ-
տըքա արթըպ, «պէն պէօլլէ ար-
նըլ երիւթիկ ալթմ կէօթմէթիլ,
տէյիկ, նիւմունէթընի եթէք աթ-
մըլ օլտուղու հալտէ, Մ. Գալիտոն
տը նալտ թալընըն սալա պօղմաթա-
րազ, եթէք աթըլան նիւմունէթընի
թիւթալտար, թէքթար տէսթիւսալտարն
իւզըրիւնէ գօնուկ, տէսթիւսալ,
տարտա սալը ու թէհալմիլ գալ-
մաթըպ, նիւմունէթընի սօղաղա
աթմաղտան սօնրա, քէքտիւնէ տէ
պիր թէքմէ վուրուպ տիր քէքանտան
տիւթալտա ֆըրսաթմիլ իւզըն, Մ.
Գալիտոն տը նալտ եթէք տիւշիւկ օ-
լան շաղալտըն սիւթիւթտէն վէ նիւ-
մունէթընի տալի թիւթալտար թէմիկ-
լէթիւթտէն, վէ թէքմէթտէն աղըմը
օլան գալալտըն պիր աղ օլտուղ տան
սօնրա, եթէք տիր քէքանտա կիրիկ,
«արթըլ լուլթ իտիկիկ, պիր տէֆա
օլտուն նիւմունէթընի կէօթիւնիկ
տէնիւննէ, վաղընըն պիւտաթիւնիւ-
տէն պէրու գաղընտան սէթիւթի օլան
տիր քէքան սահիպիլ գուհուր իտիկ,
Մ. Գալիտոն տը նալտալալ ալթիլ տիր:
Իլթիլ, վէ սալը ու իտարընը մէտէ
ու իտաղ տիր իլէ, նիւմունէթընի կէօ-
րիւկ, ֆիւթալթ կիրիկ ճիւտտէն օլ-
տուղընըն ալալտալալ, քիւլի-
նէթիլ մալ սիւթալթ իլթիլ, վէ թէք-
րար, հէթէթ օլտուղու պէք մուամէ-
լէտէն տուրալ ալթիլ տիւթիւննէ, Մ.
Գալիտոն տը նալտ, «Պիր ալթմ իշի
իշմիլ պէտ մուամէլէն վէ թաղիւ-
րալալ պաղմալըն, սալը ու թէ-
հալմիլ վէ իտար իթմէթիլ տիր,
չիւնը պու ալթմտէ, ինտան, կիւնա-
կիւն սէպէպէր իշմիլ հիտտէթ իտէ-
պիլիւր, տէսթիւսալտարընը տալի
պաղալ սէպէպէր տուրալ հիտ-
տէթիլմիլ օլտալ տուր, եօգա սի-
մալտանտան զարիֆ վէ գէք օլտուղու
նիւմունտան տուր: տէյիկ, տէսթի-

- | | | |
|--------|--|--------|
| 494847 | 6. Ալտէտ քէօկիւն աղընը պըլաղ . | 494847 |
| 637172 | 6. Ալտէտ սօմ ինկիւնի կիրիւնիւնտէն չաթալ . | 637172 |
| 200174 | 6. Ալտէտ սօմ ինկիւնի կիրիւնիւնտէն չօրպա գաղընը . | 200174 |
| | 6. Ալտէտ ինկիւնի կիրիւնիւնտէն գահիկ գաղընը . | |
| | 1. Ալտէտ ինկիւնի կիրիւնիւնտէն ետուրթթա գաղընը . | |
| | 1. Ալտէտ սօմ ինկիւնի կիրիւնիւնտէն պիւեւիւր գաղընը . | |
| | 1. Ալտէտ սօմ ինկիւնի կիրիւնիւնտէն սիւտ գաղընը . | |
| | 6. Ալտէտ հալալմիլ ետուրթթա վաղընըն մալտալալ զարթ . | |
| | 1. Ալտէտ պիւթըն վէ եալտալ շէքը գաղընը . | |
| | 1. Ալտէտ սալը կիրիկ չալ սիւթիկէն . | |
| | 1. Ալտէտ 30 սանթիւթթի օլտուղունմ սիւտ քէքաղընը թէքսիւր . | |
| | 2. Ալտէտ ալալ սալոն շալտալ . | |
| | 43 քարչա եալընը 18 ֆրանկա սաթընմաղալ տուր . | |

Վիւթաթտան վաղը օլտաղ սըրարընը, պէտէլիւն նաղալէն կէօն-
տէրիւթի իլէ վէ վարթ ալթիւթէթի եալտալ շէքսիւթթի սթաթիւնու պու-
ունման մահէլթէրտէ հէվալթ թարիկ իլէ գալալ օլտունը:

Տէրտալտէթտէ, Գալալալալ իտարէլի մալա-
սուսէ ալթիւթէթի գաղընընտա 5 նիւմըրու
կիրիւնիւն խալտալ:

ՎԱՐԻՆԱՍՈՒՅ ԶԻՐ ՄՈՆԱՐԿԻ

Թիւսաթթի չիւթէթիւն միւրաճալթ օլտունմալ տուր:
Չիւթ. Վիւթաթտան վէ մէմալթիւն էնէ պիւեւիւն կէլէն սիւթալթալ
սաղընմալ վիւնտալալ աթիւթէթի ալթիւսէ կէօնտէրիւթիւր իսէ երիւթէն 10
թէնիկ օլտունմաղ տուր:

VAARENHAUS ZUR MONARCHIE
Vienne, III Hintere Zollamstrasse, 9

Էնգալըն. - Տօտօղըն Բարիսէ կիտէրիւմ: Էնգալըն չըրաղալը
օրալալ քէք իլի էյլէնիլթըն:
Կօնթըն. - Բարիսէ կիթմէնիկէ նէ՝ մանի վար տուր:
Էնգալըն. - Նէ՝ մանի վար տուր: Պունուն իշմիլ քարա լաղըմ
տուր: Շէօյլէթ իտարըն իթմէթ, եթէն էպալալ իթմէթ, վէ պիր եթը
պուլալալ գալտար պիր ալ զէթ ու սէֆա իլէ եալալալ իթմէթ:
Կօնթըն. - (Կիւթէթ): Ահ հալալ, սիւ քէք քարալալ հալ
թալմիլ իտիւթընտուր:
Էնգալըն. - Նէ՝ չալթ, կէնէթիլ իթմէթալ տուր: Էլիկ պէն միւլ-
թէթը օլտալ, տահա նէլէր նէլէր եալալալ: ալալ թալալալ եթ-
ըմ, սէյր եթընընէ կիտէրիւմ, վէ գալալալ իլէ իլթիկ իտէրիւմ:
Կօնթըն. - Էլիկէթ, ֆալալալ պու չէյլէթ մուվալթալ օլ-
մաղ իշմիլ զիտալ սէրվէթ լաղըմ տուր:
Էնգալըն. - Իլթիկ պէն տէ սէրվէթիւմ պուլունմալալալ էսէֆ
իտիւթընտուր:
Պու ալալ մէրգուլ տէլիկալ պիր ահ իթմիլ:
Կօնթըն. - Նիւմունէթ հիտալընըն եալալալ մը ճէօմէրտէ
Բարիսէ կիթմէթ իլիւն նէ՝ գալալալ քարալալ պուլունմալ լաղըմ տուր:
Էնգալըն. - Պիւեւիւնէ պիւր մէպալալ լաղըմ տուր:
Կօնթըն. - Նէ՝ գալալալ:
Էնգալըն. - Սիւթ սէօյլէթտէ նէ՝ էհէմիլթիւթ վար տուր:
Կօնթըն. - Օրալալ մալիւմ տէյիլ տիր: սիւ փիւթալընը պէքան
իտիւն:
Էնգալըն. - Ալալալ պէլ երիւ ֆրանգ:
Կօնթըն. - Ահալիսէ պիւեւիւն պիր մէպալալ իսէ տէ, պուլուն-
մաղ տէյիլ տիր:
Կօնթըն. - պիր ալ սիւթիւթ տէն սօնրա, քէքմալալ տէվալ ի-
տէրէթ, պիր նիւթիլ մալսուսէ իլէ:
Պու քարա պուլունմալիւր, եալալալ տահա սաղընտուր գա-
ղալալալալ, տէտի:
Էնգալըն. Էնգալըն, պաղըն եօգալըն գալալալալ,
- Գալալալալալալ մի, տէյիլ սիւալ իթմիլ:
Կօնթըն. - Էլիկէթ, իլի տաղըն գալալալալ, գահմէթիւթէ
գաղալալալալ:
Էնգալըն. - Նա՛ղըն:
Կօնթըն. - Եալընը պիր ֆըրսաթ պուլունմալ իթմիլալ իտէր:

Էնգալըն. - Պէնիկէ էյլէնիւթընտուր:
Կօնթըն. - Ալալ:
Էնգալըն. - Փըրսալալալ պահա իտիւթընտուր, օ ֆըրսալալ նէ-
րէտէն պուլալալ:
Կօնթըն. - Բահալալ օլտալալ պիւսուտ տիր: Եալընը պէթ-
լէմիլիլ:
Էնգալըն. - Պու տէթիկիւնի ֆըրսալալ քէքտիւթ մի կէլէնէթ տիր:
Կօնթըն. - Չալթէն կէլիլ տիր:
Էնգալըն, Կօնթընալ տիր տիր պաղալալ,
- Պու ֆըրսալալ սիւ փիւթիւթիւթ:
Կօնթըն. - Պէլիլ:
Էնգալըն. - Սիւթալալ ալըն ֆիւթընիլալ ալալալալ: Մատտէ՝ ա-
լալալալ պիր քաղալընտան իպարէթ տիր, տէյիլ մի:
Կօնթըն. - Բէք թէմալ պուլունտուր:
Էնգալըն. - Էյ նէ՝ եալալալ լաղըմ տուր:
Կօնթըն. - Պանալ պիր լաղմէթտէ պուլունմալալալ, եալալալ
պիր լաղմէթ սալմալալալալ:
Էնգալըն. - Նէ՝ կիրիլ:
Կօնթըն. - Էյլէ պիր լաղմէթ քի, մալի սիւթէ հիւթ պիր չէյլ
օլտունմալ, ֆալալալ սիւթ երիւթիւթ պէլ ալալալ լուր գաղալալալ-
ալալալ:
Էնգալըն. - Հէր նէ իսէ սէօյլէթիւն, պէլէթընտուր:
Կօնթըն. - (ճէվալ վիւթէթ եթտէ, չու եօլալ սիւալ լիթ-
տիւ) Պու էլտէ սիւթ եալընը մընընը:
Էնգալըն. - Էլիկէթ, պէնտէն զալըն քիմնէ եօգ տուր: վաղալ
պիր իլթիկալ պէլալալ վար իսէ տէ, օ տահ հէր կիւն աղալալ գա-
լալալ վաղընը գօմիւ գալալալալ իտիւթիւթ կէլիլթիւթ:
Կօնթըն. - Տիւթէթ տիր քի, մուհալթէթիլալ տիւթէթէթ քիմնէ
եօգ տուր:
Էնգալըն. - Իսյր, քիմնէ եօգ տուր:
Կօնթըն, ճէպիւնտէն պիր միւթալալ ալալալ չըգալալ, պու-
ալալալալալ մահալալալ եթընէ գուլալալալ քէքալալ եթընտուր,
վէ պիր տաղըն գալալալ մէրքիւր սիւթէթիւթ քէքտիւթ ալալալալ տէ-
րունիւթ թիւթտուրտան սօնրա, սիւթիւն չէլիլալ տէսթիւսալալ
իւթընըն վաղ իլիւթի, վէ Էնգալընալ տաղըն էթիլթէթ, եալալալ
սէտա իլէ պաղըն սէօլ սէօյլէթիւթ:

